

# EPIGRAPHICA

PERIODICO INTERNAZIONALE  
DI EPIGRAFIA

LXXIII, 1-2  
2011



FRATELLI LEGA EDITORI  
FAENZA

# EPIGRAPHICA

PERIODICO INTERNAZIONALE DI EPIGRAFIA

LXXIII, 2011

## INDICE

|  |       |
|--|-------|
| Hélène PERDICOYIANNI-PALÉOLOGOU, Le système de dénomination chypriote: types de formation et valeurs sémantico-référentielles .....                | p. 9  |
| Daniela QUADRINO, Un inedito <i>horos</i> da Astypalaea .....  | » 51  |
| Giacomo MANGANARO, Le ambiguità delle emissioni a legenda <i>Καίνόν</i> e le recenti identificazioni di toponimi nella Sicilia greca .....         | » 63  |
| Ignacio SIMÓN CORNAGO, Interpunctiones palaeohispanicae .....  | » 87  |
| Bernd KREILER, Zwei Meilensteine des Konsuls Aurelius Cotta .....  | » 109 |
| Maria Carla SPADONI - Lucio BENEDETTI, Una rilettura di <i>CIL XI</i> , 1934 ed il problema del quattuorvirato-duovirato a <i>Perusia</i> .....    | » 117 |
| Pierangelo BUONGIORNO, I <i>commentarii</i> dei <i>ludi saeculares</i> del 47 d.C. Nota di aggiornamento .....                                     | » 139 |
| María LIMÓN BELÉN, La <i>ordinatio</i> en los <i>Carmina Latina Epigraphica</i> de la Bética y la Tarraconense .....                               | » 147 |
| Paolo CUGUSI - Maria Teresa SBLENDORIO CUGUSI, <i>Carmina Latina Epigraphica</i> delle province greco-orientali ( <i>CLEOr</i> ) .....             | » 161 |
| Xavier ESPLUGA, Frustuli epigrafici bresciani di Giovanni Toscanella e Ciriaco d'Ancona tra Rimini e Cesena (1457-1458) .....                      | » 247 |
| Joan CARBONELL - Helena GIMENO, La mano hispana anónima de algunas <i>schedae epigraphicae</i> de Bernard de Montfaucon (Ms. BnF Lat. 11919) ..... | » 265 |

\* \* \*

### *Schede e notizie*

|   |       |
|---|-------|
| Marco BUONOCORE, Spigolature epigrafiche. V .....   | » 299 |
| Angela CINALLI, <i>IG XI</i> , 4 705: un doppio emblema cittadino oppure un «emblema parlante»? ..... | » 337 |
| Marco ERPETTI, «P.C.O» o «P.C.Q»? Rilettura e nuova provenienza di <i>CIL XIV</i> , 457 .....         | » 343 |

|  |        |
|--|--------|
| Piero GIANFROTTA, Un'anfora di <i>M. Brutus a Privernum</i> .....  | p. 351 |
| Heikki SOLIN - Mika KAJAVA, Due iscrizioni di Nettuno .....  | » 354  |
| Luigi SENSI, Iscrizioni dal territorio di <i>Vettona</i> (Bettona) .....   | » 358  |
| Giada CENERINI, Una nuova attestazione della tribù Lemonia ....  | » 367  |
| Serena ZOIA, Un <i>mausoleum</i> alla Cascina Moriano (Vimercate) ....   | » 370  |
| Diana GOROSTIDI PI - Jordi LÓPEZ VILAR, <i>Decurio Larum coloniae<br/>Tarraconensium</i> . Nueva lectura de la inscripción RIT 401 ..... | » 376  |

\* \* \*

### *Bibliografia*

|  |       |
|--|-------|
| <i>Roma e le province del Danubio. Atti del I Convegno Internazionale<br/>Ferrara - Cento, 15-18 Ottobre 2009</i> , Soveria Mannelli 2010 (GÉZA<br>ALFÖLDY) .....  | » 381 |
| IRENE CAO, <i>Alimenta. Il racconto delle fonti</i> , Padova 2010 (GIOVANNI<br>MENNELLA) .....   | » 389 |
| GERARDO FRATIANNI, <i>Terventum. Carta Archeologica della media valle<br/>del Trigno</i> , Galatina (LE) 2010 ( <i>Journal of Ancient Topography -<br/>Rivista di Topografia Antica. Suppl. VI</i> ) (MARCO BUONOCORE) ..... | » 393 |
| GIOVANNA CICALA, <i>Instrumentum domesticum inscriptum prove-<br/>niente da Asculum e dal suo territorio</i> , Pisa Roma 2010 (SILVIA<br>MARIA MARENGO) .....  | » 399 |
| IDA CALABI LIMENTANI, <i>Scienza epigrafica. Contributi alla storia degli<br/>studi di epigrafia latina</i> , Faenza 2010 (MARC MAYER I OLIVÉ) ..  | » 403 |
| <i>Annunci bibliografici</i> .....   | » 408 |

\* \* \*

|  |       |
|--|-------|
| <i>Nouvelles de l'A.I.E.G.L.</i> ..... | » 411 |
|--|-------|

\* \* \*

|   |       |
|---|-------|
| <i>Indici</i> , a cura di Angela DONATI ..... | » 417 |
| I. <i>Onomastica</i> .....                    | » 419 |
| II. <i>Geographica</i> .....                  | » 421 |
| III. <i>Notabiliora</i> .....                 | » 423 |
| IV. <i>Tavole di conguaglio</i> .....         | » 425 |
| <i>Elenco collaboratori</i> .....             | » 427 |

## Decurio Larum coloniae Tarraconensium. *Nueva lectura de la inscripción RIT 401*

En la casa núm. 20 de la calle Mediona, ubicada en el centro histórico de Tarragona, la antigua capital de la provincia Tarraconense, existe un pedestal con inscripción empotrado en la fachada a nivel del suelo. Aunque se trata de un edificio antiguo, no figuraba en el segundo volumen del *CIL* editado en 1869 por Emil Hübner, a pesar de que el gran epigrafista contó con un colaborador excepcional en la ciudad como Buenaventura Hernández Sanahuja (1). La explicación más plausible es que probablemente a finales del siglo XIX la pieza se encontraba cubierta por la gruesa capa de mortero de cal que remata la fachada. En un momento indeterminado del siglo XX, quizás con motivo de alguna reparación, se descubrió el pedestal y se dejó a la vista, de manera que cuando Géza Alföldy compuso su corpus de inscripciones tarraconenses pudo incluir ya el texto visible. Sin embargo, no podía leerse en su totalidad, ya que la parte inferior de la inscripción quedaba enterrada bajo el pavimento de la calle. Se catalogó con el núm. *RIT* 401 y la lectura era esta:

[Se]xt(o) Pompeio / [S]edatino / [A]quensi ex / [p]rovincia /  
[A]quitanic(a)[se]viro Augus/tal[i] Apu/[leius]---

---

(1) *CIL* II, XXVI.

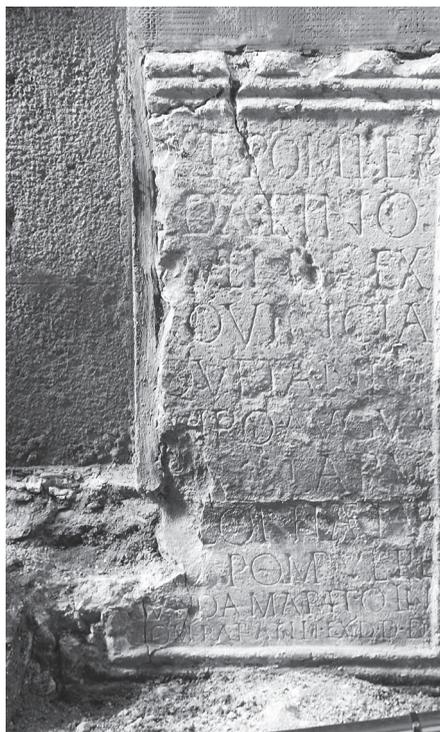


Fig. 1.

En marzo del año 2010 y con motivo de unas obras de remodelación de la calle se rebajó el nivel de la misma y se presentó la oportunidad de completar la descripción de la pieza, gracias al oportuno aviso de los colegas de la empresa Némesis que estaban ejecutando el seguimiento arqueológico (2). Una vez allí, se pudo observar que una masa de piedras fuertemente adheridas con mortero de cal se adosaba a la parte inferior del pedestal, de manera que fue necesario emplear algunas horas para liberar pacientemente el campo epigráfico y proceder a sí a su lectura. También se comprobó que el lado izquierdo del basamento, que estaba recortado en la parte hasta entonces visible, se conservaba intacto en la parte inferior (3).

Las medidas totales del pedestal, ejecutado en piedra caliza local (piedra de Santa Tecla), son 87×59 cm (4). La profundidad no es posible saberla por

(2) Queremos agradecer la amabilidad de Isabel Peña de la empresa Némesis por las facilidades que nos ha dado para el estudio de esta inscripción, así como también al profesor Géza Alföldy, quien ha incorporado la nueva lectura en su edición del fascículo del *CIL* dedicado a *Tarraco et vicinia* (*CIL II<sup>2</sup>/14*, 1258).

(3) Una primera noticia de su hallazgo salió publicada en el boletín electrónico del Institut Català d'Arqueologia Clàssica *Archeonea*, n. 1, abril 2010 (<http://bulletins.icac.net>).

(4) Agradecemos a Anna Gutiérrez García-Moreno y a Aureli Álvarez, de la Unitat d'Estudis Arqueomètrics del ICAC, su ayuda en la identificación del material lapídeo.

estar la pieza embebida en el muro. El campo epigráfico está enmarcado por una triple moldura y el texto de compone de 11 líneas, de las que las 4 últimas estaban enterradas. El estado de conservación es bastante precario. El lateral izquierdo tiene un recorte antiguo en casi todo su recorrido (excepto el ángulo inferior) que afecta la primera o dos primeras letras de cada línea, según el caso. También presenta fisuras profundas en la parte superior y fisuras y desconchados en la zona inferior izquierda. Por último, la piedra sufre erosiones y golpes sobre todo en la parte que ha estado expuesta al aire libre, en acusado contraste con la parte que ha permanecido oculta y por tanto protegida de los agentes externos.

La lectura es la siguiente:

[SE]XT POMPEIO  
 [S]EDATINO  
 [A]QVENSIS EX  
 [P]ROVINCIA  
 5 [A]QVITANICA  
 [SE]VIRO · AVGVS  
 [D]EC LARV  
 [CO]LONIAE TAR-  
 [RA]C POMP VERE-  
 10 CVNDA MARITO IN  
 COMPARABILI EX · D · D · D

[Se]xt(o) Pompeio / [S]edatino / [A]quensis ex / [p]rovincia /<sup>5</sup>  
 [A]quitania / [se]viro · Augus(tali) / [d]ec(urioni) Laru(m) /  
 [co]loniae Tar-/[ra]c(onesium) Pomp(eia) Vere-/<sup>10</sup>cunda marito  
 in/comparabili ex · d(ecreto) · d(ecurionum) · d(edit).

«A Sexto Pompeyo Sedatino, oriundo de *Aquae (Tarbellicae)* de la provincia de Aquitania, seviro Augustal, decurión de los Lares de la colonia de los Tarraconenses, Pompeya Verecunda dedicó (este monumento) a su marido incomparable, con el permiso de los decuriones».

l.7: Se aprecian los restos de la E y el trazo inferior de la C. La piedra está muy erosionada, por lo que no se han podido reconocer restos de la M ni en ligadura, aunque podría haberse añadido posteriormente con pintura; l.8: -ae en nexo. Tar- se lee muy erosionado, pero se reconocen bien los astiles de la T y los trazos oblicuos de la A y la R; 1.9: Se ha perdido materialmente parte del campo epigráfico, pero queda el resto inferior de la C. Además, el nombre de la mujer dedicante, *Pomp(eia)*, con -mp- en nexo, supone un hiato después del *cursus* de Pompeyo, por lo que en el espacio anterior debía continuar el nombre de la *Colonia Tarraconensis* iniciado en la línea precedente con Tar-. Dado que *Tarrac* es una abreviatura usual, es posible reconstruir el espacio perdido con las tres letras finales, -rac, de modo que quede legible el nombre oficial de la *colonia Tarrac(onensis)* o *Tarrac(onensium)*. El *cognomen* de *Pompeia* se lee perfectamente, aunque la inicial es la letra más desgastada; l.10: Tras la limpieza las líneas 10 y 11 se leen perfectamente. Se aprecia el nexos ND y la I *longa* inicial en *incomparabili*. Las interpunciones son triangulares, pero el punto entre

las dos *d* finales es mayor que el de las dos primeras, dejando una separación entre la fórmula *ex d(creto) d(ecurionum)* y la *d* final, también ligeramente de mayor tamaño, referida al verbo.

El personaje que en la nueva parte del pedestal ostenta el cargo de *dec(urio) Laru(m)*, *Sex. Pompeius Sedatinus*, fue un extranjero de origen libertino procedente de *Aquae Tarbellicae*, la actual Dax, en la provincia de Aquitania (5). Trasladado a la capital de *Hispania*, probablemente por motivos comerciales, llegó a ser *sevir Augustalis* y, tal como documenta la parte de la inscripción ahora descubierta, *decurio Larum* de la colonia Tarraconense. La nueva edición del *CIL* corrige ligeramente la datación del *RIT*, y Alföldy lo considera ahora de finales del siglo I o principios del II dC (6).

La lectura de las últimas líneas ha permitido documentar el cargo de *decurio Larum* ejercido por un personaje en concreto, ya que como institución era también conocida por otra inscripción de la ciudad en la que el colectivo de los *decuriones Larum* ofrecía un pedestal a un destacado personaje de la élite provincial, *L. Caecina C. f. Severus*, que fue duumvir y *praefectus orae maritimae* (7). En esta notable inscripción (8), el colegio de los *decuriones Larum* aparece como dedicante a un personaje perteneciente a una familia muy presente en la ciudad, cuya *gens Caecina*, de rancio abolengo etrusco, podría justificar la presencia de un culto doméstico a cargo del colectivo. En este sentido, los escasos documentos referidos a unos *decuriones Larum*, todos en Italia, se asocian al culto familiar de los *Volusii* (9), como parece indicar los *decuriones Larum Volusianorum* de Roma, vinculados a algún tipo de culto familiar de la *gens Volusia* (10). Asimismo, la casi anecdótica presencia de funcionarios encargados del culto a los *Lares*, identificados en su mayor parte con los *magistri*, ha propiciado la asociación de estos *decuriones* con los mencionados *magistri Larum* conocidos por varias inscripciones, muchas de ellas de la propia Hispania.

Por otro lado, el título de *sevir Augustalis* en *Tarraco* aparece algunas veces asociado al de *magister Larum Augustalium*, como documentan varias de las inscripciones de la ciudad (11). Según Étienne, los *seviri Augustales* deben ser reconocidos en los *magistri Larum*, opinión controvertida que ha generado un largo debate al respecto (12). También ha sido interpretado así hasta el momento en *Tarraco*, una de las ciudades que ofrece un número notable de documentos inherentes a esta función (13). Sin embargo, la nueva evidencia epigráfica consiente establecer un nuevo punto de vista, y es la asociación del

(5) ÉTIENNE 1977, pp. 2-3.

(6) Queremos agradecer al prof. Alföldy su amabilidad al prestarnos para esta nota la ficha manuscrita del *CIL* correspondiente a esta inscripción y la citada en nota 7.

(7) *RIT* 166 (= *CIL* II<sup>2</sup>/14, 1011): *L(ucio) Caecinae / C(ai) filio Gal(eria) Severo / I(ri)vir(o) q(uaestori) flam(ini) praef(ecto) / fabr(um) praef(ecto) c(o)hort(is) / et orae marit(imae) / decuriones / Larum*. Cfr. ROLDÁN 1974, p. 227. Se data entre época flavia y la primera mitad del siglo II.

(8) Es uno de los dos únicos pedestales epigráficos tarraconenses cuya orla está magníficamente decorada por un *kyma* lésbico. El otro es el del *sevir augustal Fulvius Musaeus* (*RIT* 906 = *CIL* II<sup>2</sup>/14, 2257).

(9) Cfr. G. ALFÖLDY en *CIL* II<sup>2</sup>.

(10) *CIL* VI, 10266 y 10267. Cfr. GRADEL 2002, 214.

(11) *RIT* 425 y 428. Cfr. SERRANO 1988.

(12) ÉTIENNE 1974, pp. 275-276 (cfr. SERRANO 1988, pp. 166-169).

(13) ALFÖLDY 1991, p. 66.

nombre de la colonia al de los *Lares*, con el consiguiente efecto que permite proponer que estos *decuriones Larum* tarraconenses se dedicaban al culto local de las divinidades romanas consagradas a la protección de la ciudad, los *Lares Praestites*. «Este cargo recaía en libertos que habían alcanzado en la ciudad gran reputación, y debía estar en cierto modo relacionado con el desempeño del sevirato augustal, culto imperial, así como con el culto cívico al *Genius Coloniae*, también documentado en *Tarraco* (14).

En consecuencia, la presencia conjunta de las dos instituciones, el sevirato augustal y el decurionato de los *Lares*, que aparecen una detrás de la otra, tal como se desprende del *cursus* de Sex. Pompeo Sedatino, indica que deben ser consideradas independientes. Esto supone una novedad en la interpretación de la función de los *decuriones Larum*, escasamente documentados, que permite replantear su relación con los *cultores privatorum*.

En todo caso, no cabe duda que esta nueva lectura aporta un elemento fundamental en toda la discusión que se ha generado en torno al tema de los *decuriones Larum* y que a partir de este momento deberá ser tomada en consideración.

## BIBLIOGRAFÍA

- |              |  |
|--------------|--|
| ALFÖLDY 1991 | G. ALFÖLDY, <i>Tarraco</i> (Forum, 8), Tarragona.  |
| ÉTIENNE 1974 | R. ÉTIENNE, <i>Le Culte Imperial dans la Péninsule Ibérique d'Auguste a Dioclétien</i> , Paris 1974.   |
| ÉTIENNE 1977 | R. ÉTIENNE, <i>Deux «Dacquois» en péninsule ibérique</i> , «Bulletin de la Société de Borda», 1977, pp. 1-9.   |
| GRADEL 2002  | I. GRADEL, <i>Emperor Worship and Roman Religion</i> , Oxford 2002.  |
| PORTELA 1984 | M. I. PORTELA FILGUEIRAS, <i>Los dioses lares en la Hispania romana</i> , «Lucentum», 3, 1984, pp. 153-180.  |
| ROLDÁN 1974  | J. M. ROLDÁN HERVÁS, <i>Hispania y el ejército romano. Contribución a la historia social de la España antigua</i> , Salamanca 1974.  |
| SERRANO 1988 | J. M. SERRANO DELGADO, <i>Sevir Augustalis - Magister Larum Augustalium en Tarraco</i> , G. PEREIRA MENAUT (dir. Congr.), <i>Actas 1er. Congreso Peninsular de Historia Antigua (Santiago de Compostela, 1-5 julio 1986)</i> , 3, 1988, pp. 23-26. |

DIANA GOROSTIDI PI - JORDI LÓPEZ VILAR

---

(14) RIT 23: *Genio col(oniae) I(uliae) u(rbis) t(riumphalis) Tarrac(onis) / ...*